

Chauffe-assiettes VBox

Guide de prise en main rapide

p 3-15

VBox Tellerwärmer

Kurzanleitung

p 17-29

VBox platewarmer

Quick start guide

p 31-44



VBox60



VBox25



Bienvenue - Sécurité

Nous vous félicitons pour l'achat d'un chauffe assiettes VBox, un produit de la haute qualité Valentine, renommée dans le monde depuis plus de 60 ans.

Ce produit vous offrira une haute performance pendant de nombreuses années en respectant quelques règles de base décrites dans ce manuel.

Avertissements:

Assurez vous que le raccordement de l'appareil a été effectué par une personne qualifiée et conformément aux normes en vigueur.

Cet appareil est conçu pour chauffer des assiettes et des plats, il n'est pas prévu pour réchauffer ou maintenir au chaud des mets.



Ne pas faire fonctionner sans surveillance!

Veillez à ce que les enfants n'accèdent pas à l'appareil et que les usagers soient convenablement instruits .

Les surfaces intérieures de l'appareil peuvent devenir très chaudes. Evitez tout contact direct avec les parois ou les rayons.

Risque de brûlures !



L'appareil doit être déconnecté de son alimentation électrique pendant une intervention avec des outils ou lors du remplacement de pièces.



Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation présente un défaut. Le câble doit alors immédiatement être remplacé par un câble adéquat disponible chez Valentine Fabrique SA ou auprès de votre revendeur officiel.



Le présent manuel est disponible sous format électronique. Veuillez contacter
info@valentine.ch

La maison Valentine Fabrique SA se dégage de toute responsabilité pour les dégâts occasionnés par une mauvaise utilisation de l'appareil ou par un non respect des instructions de service

Votre appareil en un coup d'oeil !



Face avant : commande



Face arrière : raccordement secteur



1) Le cordon secteur peut être différent suivant le pays

Installation



Ôtez les feuilles de protection en plastique.

Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon humide ou une éponge avec un peu d'eau savonneuse. Bien sécher.



Veillez à ce que l'eau ne s'infiltre pas dans les ouvertures de circulation des corps de chauffe !

VBox60 : toujours bloquer les roulettes lorsque l'appareil est en service. Assurez-vous que l'appareil est disposé sur un sol plat, dans un environnement sec et que la distance avec les parois et tout matériau sensible à la chaleur soit suffisante.

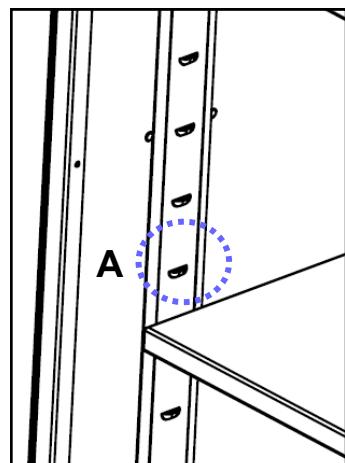


Si des pieds sont préférables à des roulettes, veuillez commander un set de transformation disponible auprès de Valentine Fabrique SA, ou chez votre revendeur agréé.

VBox25 : assurez-vous que l'appareil est disposé sur une surface plane, dans un environnement sec. Veillez à ce que la distance avec les parois et tout matériau sensible à la chaleur soit suffisante et que la base supporte le poids ainsi que l'échauffement de l'appareil.

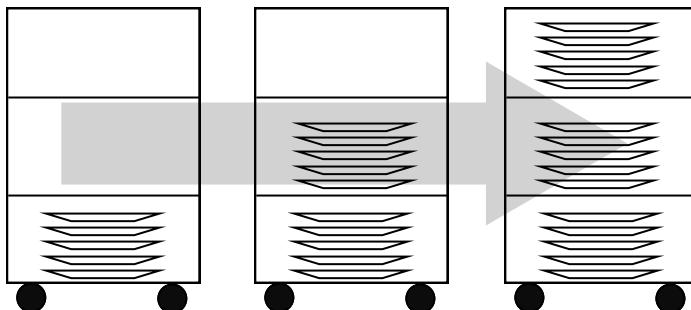
Mise en place des rayons : assurez-vous que les ergots de maintien des rayons sont bien engagés dans les logements prévus à cet effet [A].

Réglage de la porte : la porte est réglée en usine pour offrir la meilleure herméticité possible. Si un réglage ultérieur s'avérait nécessaire, veuillez vous référer à la page 12 du présent manuel.



Changement

1. Raccordez l'appareil au secteur (utiliser exclusivement le cordon de raccordement fourni)
2. Chargez la vaisselle à chauffer, en commençant toujours par le niveau inférieur.
Notez que la vitesse de chauffe dépend sensiblement du type de plats utilisés.



Ne jamais préchauffer l'appareil à vide sous pleine puissance, risque de brûlures.



En cas d'utilisation de la température maximale, Veillez à prendre les mesures nécessaires pour éviter les brûlures.

Dans le modèle VBox 60, Toujours disposer des plats en bas de l'appareil. En effet, un corps de chauffe se situe dans la partie inférieure et le fond devient très chaud si inoccupé. Risque de brûlures et perte d'énergie!

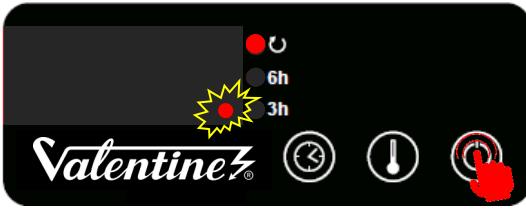
Lors du premier chauffage, il se peut que l'appareil dégage une légère odeur. Ceci est parfaitement normal et disparait après quelques cycles d'utilisation.



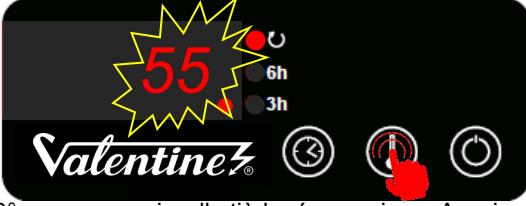
Mise en service

Légende :

-  = appuyer brièvement  =appuyer plus longtemps (env 4 secondes)
-  = affichage clignote

1.Branchemen	<p>Brancher la prise secteur. L'affichage s'allume brièvement en indiquant « 888 » pendant quelques secondes puis s'éteint. Le point rouge dans l'affichage indique que l'appareil est raccordé, mais en veille.</p>  <p>En cas d'arrêt prolongé, retirez le cordon secteur afin d'arrêter complètement l'appareil</p>
2. Mise en marche / arrêt	<p>Appuyer sur la touche  pour enclencher ou mettre en veille l'appareil. Un témoin minuterie s'allume et le témoin de l'affichage clignote indiquant que l'appareil est en préchauffage (voir section « Préchauffage »)</p> 
3. Réglages	<p>L'appareil permet 3 températures, 40°C / 55°C / 70°C et 3 durée de fonctionnement, 3h / 6h / illimité</p> <p>Les sections suivantes indiquent comment régler votre appareil</p>
	<p>Pour la première utilisation veuillez impérativement suivre les consignes des sections suivantes avant de mettre en chauffe l'appareil, ceci afin de profiter au mieux de la fonction préchauffage.</p>

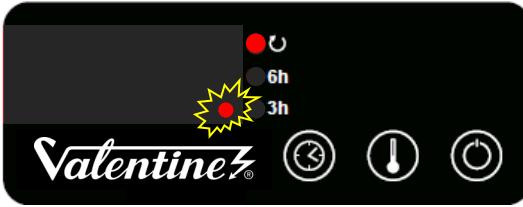
Réglages de la température

	<p>L'appareil conserve vos réglages si vous l'éteignez ou le débranchez</p>
<p>1. Sélection de la température</p>	<p>Appuyer brièvement sur la touche « température ».</p>  <p>L'affichage clignote, vous pouvez sélectionner une température. Appuyer autant de fois que voulu pour choisir parmi les 3 températures proposées.</p>  <ul style="list-style-type: none"> • 40°, pour une vaisselle tiède, économique. Aussi pour tasses. • 55°, vaisselle chaude, réglage usuel. • 70°, vaisselle très chaude. <p>Après 5 secondes, l'affichage s'éteint et votre sélection est automatiquement mémorisée.</p>
	<p>lors de la première mise en service, il est recommandé d'éteindre l'appareil après l'avoir programmé, puis de le remettre en marche pour ainsi profiter du préchauffage automatique.</p>

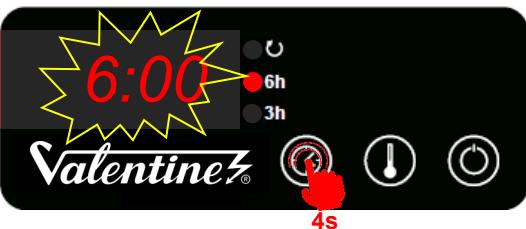
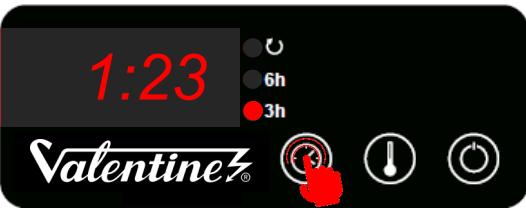
Préchauffage



Le préchauffage permet de chauffer de l'appareil à une température supérieure pendant la première heure, après quoi la température se réglera à la valeur programmée. Ce préchauffage permet ainsi d'accélérer la montée en température des assiettes froides.

1. Préchauffage	Pendant le préchauffage, l'affichage est éteint et le voyant clignote.
	
2. Température de fonctionnement atteinte	Lors de la température de fonctionnement a été atteinte, la température réglée s'affiche.
	
3. Arrêt du préchauffage	<p>Le préchauffage s'interrompt dans les cas suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • maximum 1 heure après la mise en marche, ou • le réglage de température a été modifiée, ou • la température maximale de 70° a été atteinte <p>Le préchauffage est désactivé si la température dans l'appareil excède 60° lors de sa mise en marche (appareil déjà chaud)</p>
	<p>Pour relancer volontairement un préchauffage (par exemple si l'on recharge l'appareil avec des assiettes froides) il suffit de brièvement l'éteindre et le rallumer.</p>

Réglages de la minuterie

	<p>L'appareil conserve vos réglages si vous l'éteignez ou le débranchez</p>
<p>1. Sélection de la durée de fonctionnement</p>	<p>Appuyer longuement sur la touche « minuterie », jusqu'à ce que l'affichage clignote</p>  <p>vous pouvez alors sélectionner une durée. Appuyer autant de fois que voulu pour choisir parmi les 3 durées proposées</p>  <p>3:00 = 3 heures / 6:00 = 6 heures / UE = illimitée (témoin )</p> <p>Après 5 secondes, l'affichage s'éteint et votre sélection est automatiquement mémorisée. Le témoin correspondant à votre choix reste allumé.</p>
<p>2. Durée restante</p>	<p>un pression brève sur la touche « minuterie » permet d'afficher, pendant quelques secondes, le temps restant . (Affichage - - - en modes service continu.)</p> 
<p>3. Arrêt</p>	<p>Quand le temps est écoulé, l'appareil se met automatiquement en veille. Il peut aussi être arrêté à tout moment en appuyant sur la touche. </p>

Entretien de votre VBox

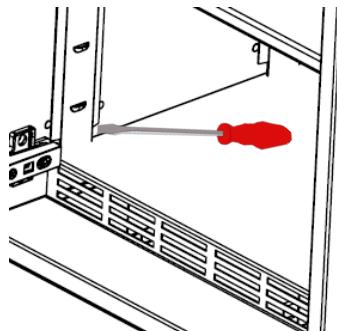
Le VBox est réalisé en acier inoxydable de haute qualité et très durable. Ces quelques conseils vous permettront de le maintenir longtemps dans un état impeccable.

- Eteindre et laisser refroidir l'appareil.
- Débrancher le cordon d'alimentation du secteur.
- Nettoyer l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon humide et de l'eau savonneuse.
- Sécher l'appareil avec un chiffon doux.



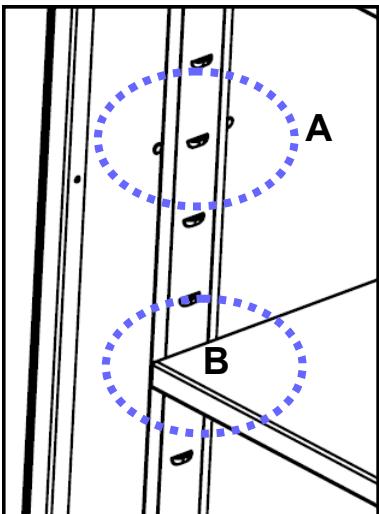
**A nettoyer exclusivement à la main, sans asperger l'appareil.
Ne pas utiliser de produits abrasifs !**

Les supports de rayons peuvent facilement être enlevés pour le nettoyage. Glisser simplement un tournevis ou similaire sous le support, à l'extrémité. Soulever légèrement pour faire décoller le support magnétique.



Remise en place des accessoires :

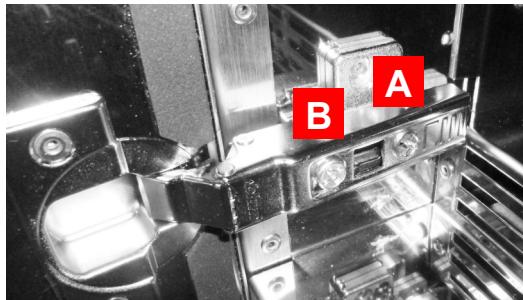
- Remettre les supports de rayons en place, entre les repères prévus, avec les ouvertures vers le haut .
- Placer les rayons à la hauteur voulue en vérifiant que ceux-ci sont bien crochés.
- Rebrancher l'appareil qui est prêt à l'emploi.



Réglages de la porte

La vitesse de chauffage et la consommation d'énergie dépendent aussi de l'herméticité de la porte de l'appareil. Afin d'éviter une déperdition de chaleur, la porte doit être proprement réglée et ne pas présenter d'entrebattement.

Ce réglage est fait d'usine, si toutefois il s'avérait nécessaire de régler la porte ultérieurement, veuillez utiliser les vis de réglage des charnières comme suit :



Réglage « A »

Réglage « B »

La porte est correctement réglée lorsque la mousse isolante appuie proprement sur tout le pourtour, et que l'arrête supérieure de la porte ne laisse qu'un jour d'environ 2-3mm.



Remèdes en cas de pannes

Toute intervention de réparation doit être effectuée exclusivement par un technicien qualifié de votre revendeur ou directement par Valentine fabrique SA

Problème	Cause probable	Action
I'appareil ne chauffe pas, le témoin de veille n'est pas allumé (p.6)	Pas de courant	Vérifiez le raccordement de l'appareil, respectivement votre installation.
Le raccordement a été vérifié, l'appareil est bien sous tension mais le témoin de veille reste éteint	Thermostat de sécurité ou câble de raccordement défectueux	Contactez le service après vente
Un code d'erreur apparaît sur l'affichage (F1L, F1H, EP, ...)	Sonde défectueuse	Contactez le service après vente

Accessoires et pièces de recharge

Pièce	N° article	
Rayon supplémentaire	D0010-31	
Set de 4 pieds pour VBox60	D0070-30SA	
Câble secteur	E0045-10	
Régulateur électronique	D0040-30	
Sonde	D0040-31	
Corps de chauffe inférieur	D0030-01	
Corps de chauffe postérieur	D0030-02	

Remplacement uniquement par votre technicien de SAV

La plaquette signalétique d'indentification est localisée à l'arrière de l'appareil à proximité du raccordement.

Caractéristiques techniques

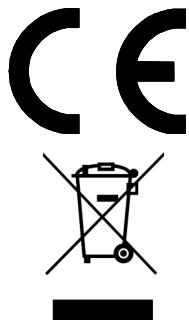
	VBox60	Vbox25	
Dimensions (hors tout, raccordé)	P = 470mm L = 400mm H= 900mm (roulettes) H = 845mm (pieds)	P = 470mm L = 400mm H = 450mm (pieds)	
Poids à vide	42kg (roulettes)	25kg	
Taille maximale des assiettes	340-350mm	340-350mm	
Capacité maximale	60 assiettes 24kg/rayon, 70kg total	25 assiettes 15kg/rayon, 30kg total	
Charge maximale additionnelle sur le dessus	10kg	10kg	
Rayonnage	Réglable par pas de 50mm	Réglable par pas de 50mm	
Temps de montée en température 60°C, charge 2/3	Env.1h	Env.1h	
Température maximale après stabilisation à vide, 1h	95 °C	95 °C	
Tension de raccordement	230-240V~	230-240V~	
Puissance nominale	840W	420W	
Consommation	- en marche - standby	3.6A ~ 1W	1.8A ~ 1W
Degré de protection	IPx4	IPx4	

Modifications et améliorations techniques possibles en tout temps sans préavis !

Déclaration de conformité

Nous, fabricant

Valentine Fabrique SA
Z.I. Moulin du Choc E
CH - 1122 Romanel-sur-Morges
Tél.: +41 21 637 37 40
Fax: +41 21 637 37 41
Mail : info@valentine.ch
Internet : www.valentine.ch



déclarons que ces produits sont conformes aux directives et normes suivantes:

Directive Basse Tension : 2014/35/UE
Directive CEM : 2014/30/UE
Directive ROHS : 2011/65/UE
Directive WEEE : 2012/19/UE

Normes applicables: IEC 60335-1 :2013 (ed.5.1) +am2 2016
IEC 60335-2-49 ed 4.1
IEC 61000-3-2 :2014 (ed.4)
EN 61000-6-3 ed. 2.1, EN 61000-6-1 ed.3

Romanel-sur-Morges, juin 2017

Valentine Fabrique S.A.

B. Paris
Administrateur

Valentine®
SWISS MADE

Willkommen - Sicherheit

Wir gratulieren Ihnen für den Kauf eines V-Box Tellerwärmers, ein Produkt der Valentine Qualität, seit über 60 Jahren in der ganzen Welt renommiert.

Dieses Produkt wird Ihnen während vielen Jahren eine hohe Leistung anbieten wenn Sie die hier beschriebenen Regeln respektieren.

Warnung :

Vergewissern Sie sich, dass der Anschluss durch einen Fachmann entsprechend den gültigen Normen ausgeführt wurde. Dieses Gerät ist zum Vorheizen von Tellern und Geschirr vorgesehen, nicht zum erwärmen oder warmhalten von Speisen.

Nicht ohne Aufsicht funktionieren lassen!



Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht an das Gerät kommen und die Benutzer richtig ausgebildet worden sind.

Die Inneren Flächen des Gerätes können sehr heiss werden. Vermeiden Sie jede unmittelbare Berührung der Wänden und Regalböden. **Verbrennungsgefahr !**



Das Gerät muss während jedem Eingriff mit Werkzeugen oder Ersatz von Komponenten von der Stromversorgung getrennt werden .



Den Tellerwärmer nicht benutzen wenn das elektrische Kabel einen Fehler aufweist. Es muss sofort durch eine Originalkabel , von Valentine oder direkt von Ihrem offiziellen Verkäufer, ersetzt werden.

Das vorliegende Handbuch ist in elektronischem Format verfügbar.
Kontaktieren Sie bitte info@valentine.ch



Die Firma Valentine Fabrique SA ist nicht haftbar für Schäden, die infolge unsachgemässem Betrieb und durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen.

Ihr Gerät auf einem Blick !



Werden mit dem Gerät geliefert :



Gebrauchsanweisung



Kabel und Stecker ⁽¹⁾

Magnetische Träger und 1-2 Regalböden (je nach Modell)

Vorderseite : Bedienung



Hinterseite : Stromanschluss



1) Das elektrische Kabel kann je nach Land verschieden sein

Installation



Entfernen Sie die Schutzfolien.

Reinigen Sie das Gerät innen mit einem feuchten Lappen oder einem Schwamm mit ein wenig Seifenwasser. Danach Gut trocknen.



Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Lüftungsöffnungen der Heizelemente eindringt !

VBox60 : Rollen immer blockieren wenn das Gerät benutzt wird. Vergewissern Sie sich auch dass das Gerät auf einem flachen Boden in trockener Umgebung steht, und dass die Distanz mit den Wänden und jedem hitzeempfindlichen Material ausreichend ist.

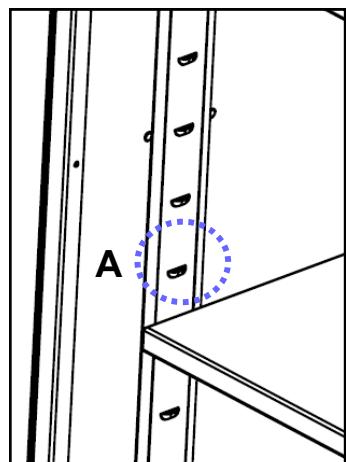


Wenn Füsse anstatt Rollen vorzuziehen sind, bitte bestellen Sie einen Umbausatz bei Ihrem Wiederverkäufer oder bei Valentine Fabrique SA

VBox25 : Vergewissern Sie sich dass das Gerät auf einem flachen Boden in trockener Umgebung steht. Die Distanz mit den Wänden und jedem hitzeempfindlichen Material muss ausreichend sein. Die Auflagefläche muss an das Gewicht des Gerätes und seiner Wärmeentwicklung angemessen sein

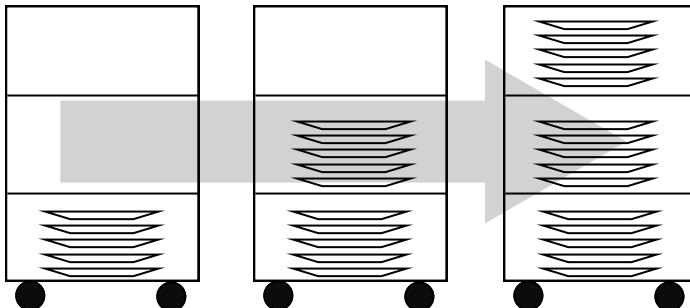
Installieren der Regalböden: achten Sie darauf, dass die Haltzungen der Regalböden korrekt in die entsprechenden Öffnungen einrasten [A].

Einstellung der Türe : die Türe wird werksmässig positioniert, um die bestmögliche Abdichtung zu gewährleisten. Sollte eine spätere Einstellung notwendig sein, bitte folgen Sie den Angaben auf Seite 26 des vorliegenden Handbuches .



Inbetriebnahme

1. Schliessen Sie das Gerät an (Ausschliesslich das mitgelieferte Kabel benützen)
2. Stappeln Sie die Teller immer von der untersten Stufe an in das Gerät .
Beachten Sie, dass die Heizgeschwindigkeit merklich von der Qualität der benutzten Teller beeinflusst wird.



Das Gerät nie leer unter voller Leistung heizen. Es besteht Verbrennungsrisiko.



Bei Benutzung der Höchsttemperatur achten Sie darauf, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um Verbrennungen zu vermeiden.

Im VBox60, Teller immer zuerst ganz unten im Gerät einfüllen. Ein Heizkörper befindet im unteren Bereich, und wenn das Fach leer ist wird es schnell sehr Heiss. Es besteht Verbrennungsrisiko und führt zu Energieverlust !

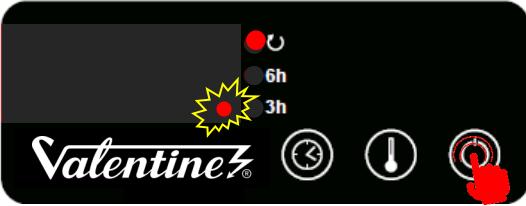
 Beim ersten Betrieb kann das Gerät einen leichten Geruch erzeugen. Dies ist vollkommen normal und verschwindet nach einigen Benutzungszyklen.

Inbetriebsetzung

Legende :



= Display blinkt

1. Anschluss	<p>Stecker in die Steckdose stecken. Das Display leuchtet kurz auf, zeigt einige Sekunden lang « 888 » an und erlischt dann. Der rote Punkt im Display zeigt an, dass das Gerät angeschlossen, aber im Standby Modus ist.</p>  <p>Bei längerem Stillstand Stecker aus der Steckdose ziehen, um das Gerät vollständig abzustellen.</p>
2. Ingangsetzung / Abstellen	<p>Auf die Taste  drücken, um das Gerät einzuschalten oder in den Standby-Modus  zu setzen.</p> <p>Eine Kontrolllampe des Zeitschalters leuchtet auf und die Display-Kontrolllampe blinkt, um anzudeuten, dass das Gerät am Vorheizen ist (siehe Abschnitt „Vorheizen“)</p> 
3. Einstellungen	<p>Das Gerät erlaubt 3 Temperaturen, 40°C / 55°C / 70°C und 3 Betriebsdauern, 3 Std. / 6 Std. / uneingeschränkt</p> <p>In den folgenden Abschnitten wird beschrieben, wie Ihr Gerät einzustellen ist</p>
	<p>Bei der ersten Benutzung befolgen Sie bitte unbedingt die Anweisungen der folgenden Abschnitte, bevor Sie das Gerät aufheizen, um den grösstmöglichen Nutzen aus der Vorheizfunktion zu ziehen.</p>

Temperatureinstellungen

	<p>Das Gerät behält Ihre Einstellungen bei, wenn Sie es ausschalten oder vom Strom nehmen</p>
<p>1. Wahl der Temperatur</p>	<p>Kurz auf die Taste « Temperatur » drücken.</p>  <p>Das Display blinkt, Sie können eine Temperatur wählen. So oft wie gewünscht drücken, um von den vorgeschlagenen 3 Temperaturen zu wählen.</p>  <ul style="list-style-type: none"> • 40°, für ein lauwarmes Geschirr, ökonomisch. Auch für Tassen. • 55°, warmes Geschirr, gewöhnliche Einstellung • 70°, heisses Geschirr. <p>Nach 5 Sekunden erlischt das Display und Ihre Wahl wird automatisch gespeichert.</p>
	<p>Bei der ersten Inbetriebsetzung wird es empfohlen, das Gerät nach dem Programmieren auszuschalten und dann wieder in Gang zu setzen, um somit Nutzen aus der automatischen Vorheizfunktion zu ziehen.</p>

Vorheizen



Das Vorheizen ermöglicht es, das Gerät während der ersten Stunde auf eine höhere Temperatur aufzuheizen; danach stellt sich die Temperatur auf den programmierten Wert ein. Auf diese Weise erlaubt der Vorheizvorgang, das Ansteigen der Temperatur der kalten Teller zu beschleunigen.

1. Vorheizen

Während des Vorheizens erlischt das Display und die Kontrollleuchte blinkt.



2. Betriebstemperatur erreicht

Wenn die Betriebstemperatur erreicht ist, wird die eingestellte Temperatur angezeigt.



3. Abstellen des Vorheizens



Der Vorheizvorgang wird in den folgenden Fällen unterbrochen:

- höchstens 1 Stunde nach der Ingangsetzung oder
- wenn die Temperatureinstellung geändert wurde oder
- wenn die Höchsttemperatur von 70° erreicht wurde

Das Vorheizen wird deaktiviert, wenn die Temperatur im Gerät 60° bei der Ingangsetzung überschreitet (Gerät bereits warm)

Um ein Vorheizen absichtlich neu zu starten (wenn man das Gerät beispielsweise mit kalten Tellern nachfüllt), genügt es, das Gerät kurz auszuschalten und wieder einzuschalten.

Zeitschaltereinstellungen

	<p>Das Gerät behält Ihre Einstellungen bei, wenn Sie es ausschalten oder vom Strom nehmen</p>
<p>1. Wahl der Betriebsdauer</p>	<p>Lange auf die Taste „Zeitschalter“ drücken, bis das Display blinkt</p>  <p>Sie können dann eine Dauer auswählen. So oft wie gewünscht drücken, um von den vorgeschlagenen 3 Dauern zu wählen</p>  <p>3:00 = 3 Stunden / 6:00 = 6 Stunden / 0L = unbeschränkt (Kontrollleuchte </p> <p>Nach 5 Sekunden erlischt das Display und Ihre Wahl wird automatisch gespeichert. Die Ihrer Wahl entsprechende Kontrolllampe leuchtet weiter.</p>
<p>2. Restzeitanzeige</p>	<p>ein kurzer Druck auf die Taste „Zeitschalter“ ermöglicht es, die verbleibende Zeit einige Sekunden lang anzuzeigen. (Display - - - im Dauerbetrieb-Modus.)</p> 
<p>3. Abstellen</p>	<p>Wenn die Zeit abgelaufen ist, setzt sich das Gerät automatisch in den Standby-Modus. Es kann auch jederzeit durch Drücken auf die Taste abgestellt werden. </p>

Unterhalt des VBox

Die VBox sind aus hochwertigem und langlebigem Edelstahl gefertigt. Diese hier gegebenen Empfehlungen erlauben Ihnen, das Gerät dauerhaft in einwandfreiem Zustand zu halten.

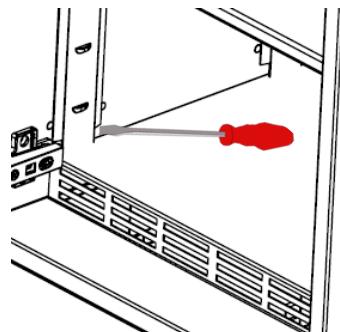
- Das Gerät abstellen und abkühlen lassen.
- Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Mit einem feuchten Lappen innen und aussen mit Seifenwasser putzen.
- Das Gerät mit einem weichen Tuch trocken wischen



Niemals das Gerät mit Wasser unter Druck reinigen !

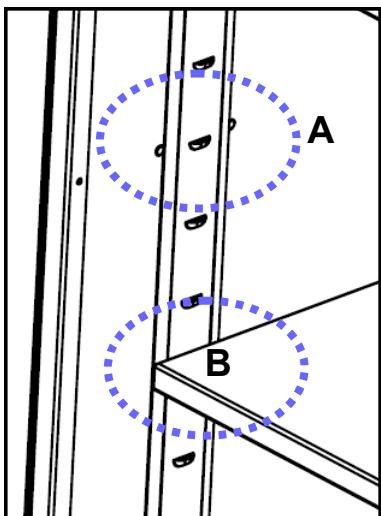
Keine scheuernden Reinigungsmittel benutzen !

Die Träger der Regalböden können zur Reinigung leicht weggenommen werden. Einen Schraubenzieher oder ähnliches unter den Träger stecken und leicht anheben um den magnetischen Träger zu lösen.



Zubehör wieder einsetzen :

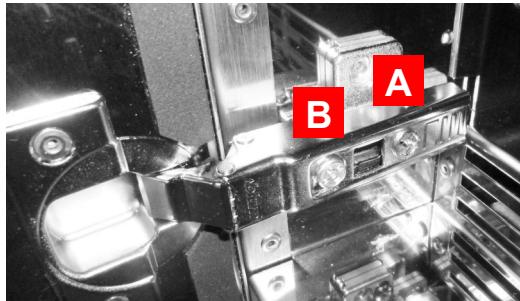
- A. Die Träger für die Regalböden zwischen den Markierungen einsetzen, mit den Einrastöffnungen nach oben.
- B. Die Regalböden in gewünschte Höhe platzieren, und darauf achten, dass diese gut eingerastet sind.
- C. Das Gerät wieder anschliessen. Es ist erneut betriebsbereit.



Nachstellung der Türe

Die Heizgeschwindigkeit und der Energieverbrauch hängen auch von der Dichtheit der Tür des Geräts ab. Um Wärmeverluste zu vermeiden muss die Tür sauber positioniert werden, es dürfen keine Spalten mit dem Gehäuse sichtbar sein.

Diese Einstellung wird Werksmässig durchgeführt. Sollte es allerdings nötig sein die Tür später nachzustellen, benutzen Sie bitte die Stellschrauben der Scharniere wie folgt :



Einstellung « A »

Einstellung « B »

Die Tür ist richtig eingestellt, wenn der isolierende Schaum auf dem ganzen Umfang aufliegt. Am oberen Rand der Tür sollte ein Spalt von nur ungefähr 2-3mm sichtbar sein.



Hilfe bei Störungen

Reparaturen dürfen ausschließlich von einem qualifizierten Techniker Ihres Wiederverkäufers, oder direkt von Valentine SA durchgeführt werden.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät heizt nicht, keine Standby Leuchte. Wenn die Zuleitung geprüft wurde und Gerät unter Spannung steht.	Kein Strom Sicherheits-Thermostat oder Kabel defekt	Anschluss, bzw. Zuleitung kontrollieren Rufen Sie die Servicestelle
Eine Fehlermeldung erscheint auf der Anzeige (F1L, F1H, EP, ...)	Fühler defekt	Rufen Sie die Servicestelle

Zubehör und Ersatzteile

Ersatzteile	Artikelnummer	
Zusätzlicher Regalboden	D0010-31	
Set von 4 Füßen für VBox60	D0070-30SA	
Anschlusskabel	E0045-10	
Elektronischer Regler	D0040-30	<i>Darf nur durch Ihren Kundendienst ersetzt werden</i>
Fühler	D0040-31	
Heizkörper unten	D0030-01	
Heizkörper Rückseite	D0030-02	

Das Typenschild ist am hinteren Teil des Geräts angebracht, neben dem Anschluss.

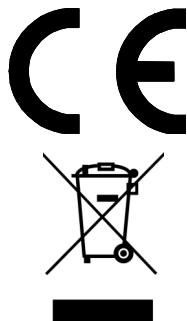
Technische Daten

	VBox60	Vbox25	
Masse (angeschlossen)	T = 470mm L = 400mm H = 900mm (Rollen) H = 845mm (Füsse)	T = 470mm L = 400mm H = 450mm (Füsse)	
Leergewicht	42kg (Rollen)	25kg	
Maximale Tellergrösse	340-350mm	340-350mm	
Fassungsvermögen	60 Teller 24kg/Fach, 70kg Total	25 Teller 15kg/Fach, 30kg Total	
Zusatzlast auf der Oberfläche, max.	10kg	10kg	
Regalböden	Einstellbar, 50mm Raster	Einstellbar, 50mm Raster	
Aufheizzeit 60°C, 2/3 gefüllt	ca. 1 Stunde	ca. 1 Stunde	
Maximale Temperatur leer, nach Stabilisierung, 1Std.	95 °C	95 °C	
Anschluss	230-240V~	230-240V~	
Nennleistung	840W	420W	
Stromverbrauch	- in betrieb - in standby	3.6A ~ 1W	1.8A ~ 1W
Schutzgrad	IPx4	IPx4	

Änderungen und technische Verbesserungen jederzeit vorbehalten !

Konformitätserklärung

Valentine Fabrique SA
Z.I. Moulin du Choc E
CH - 1122 Romanel-sur-Morges
Tél.: +41 21 637 37 40
Fax: +41 21 637 37 41
Mail : info@valentine.ch
Internet : www.valentine.ch



Bestätigt, dass die obengenannten Produkte folgenden Richtlinien und Normen entsprechen:

Niederspannungsrichtlinie : 2014/35/UE
EMV Richtlinie : 2014/30/UE
ROHS Richtlinie : 2011/65/UE
WEEE Richtlinie : 2012/19/UE

Anwendbare Normen: IEC 60335-1 :2013 (ed 5.1) + am2 2016
IEC 60335-2-49 ed 4.1
IEC 61000-3-2 :2014 (ed.4)
EN 61000-6-3 ed. 2.1, EN 61000-6-1 ed.3

Romanel-sur-Morges, Juni 2017

Valentine Fabrique S.A.

B. Paris
Administrateur

Welcome – Security

Congratulations on purchasing a Valentine VBox plate warmer, a product of the best quality well known throughout the world for more than 60 years.

By following the basic rules described in this manual, the product will provide high-level performance for many years.

Warning:

Make sure that the device is connected by a qualified person according to applicable standards. This device is designed to heat plates and dishes, not to reheat food or to keep the food warm.

Do not leave unattended!



Make sure that children do not have access to the device and that users are properly instructed.

Interior surfaces may become very hot. Avoid direct contact with the walls or the shelves.



Risk of burns!

The unit must be isolated from the main power supply before removing panels or servicing.



Do not use the device if the power cord is defective; it must then be immediately replaced by a proper cord provided by Valentine Fabrique SA or by your official dealer.

This manual is also available electronically. Please contact info@valentine.ch



Valentine Fabrique SA and Valentine Equipment Ltd accept no liability for damage caused through improper operation of the device and failure to adhere to these operating instructions.

Your device at a glance!



Front : controls



Back : power connection



1) The power cord may differ depending on the country

Installation



Remove the protective plastic covers.

Clean the inside of the device with a damp cloth or a sponge and some soapy water. Dry thoroughly.



Make sure that water does not seep into the circulation openings of the heating elements!

VBox60 : always block the wheels when the device is in use. Make sure that the device is placed on a flat ground, in a dry environment and allow enough distance between the walls and any heated surfaces.

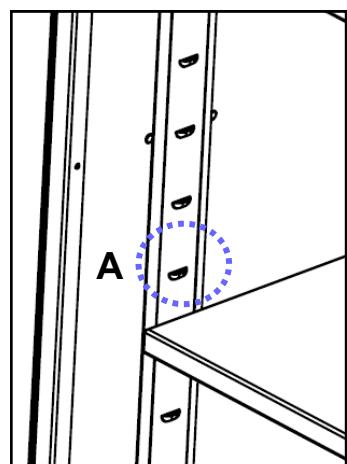


If you prefer legs rather than wheels please order a transformation set from Valentine Fabrique SA or your official dealer.

VBox25 : Make sure that the device is placed on a flat surface and in a dry environment. Ensure that there is enough distance between the walls and any heated surfaces and that the base can handle the weight and heat from the device.

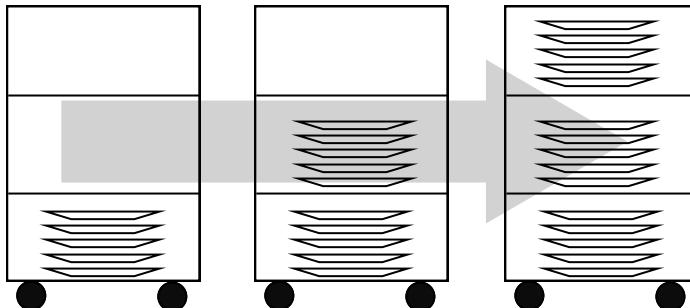
Installation of shelves: make sure that the spurs attached to the shelves are well introduced to the compartments [A].

Adjusting the door: the door is factory adjusted in order for it to be as airtight as possible. If further adjustments prove necessary, please refer to page 40 of this manual.



Loading the plate warmer

1. Connect the device (only use the supplied power cord)
2. Load the dishes, always starting with the lower level
Note that the heating speed depends significantly on the type of dishes used.



Never preheat an empty device under full power, risk of burns.



Be sure to take precautionary measures to avoid burns when using maximum temperature.

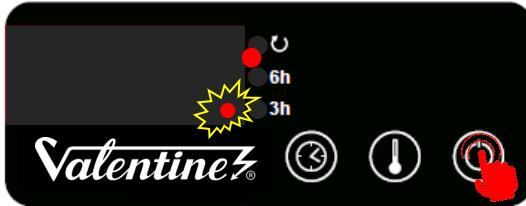
In the V-Box 60, always place dishes at the bottom of the device, as a heating element is located in the lower part and the bottom becomes very hot if unoccupied. Risk of burns and energy loss!

 The unit might generate an unusual smell during the first heating. This is perfectly normal and disappears after a few operating cycles.

Commissioning

Legend :

-  = press briefly  = press longer (about 4 seconds)
-  = display flashes

1. Connection	<p>Connect to the AC supply. The display lights up briefly, indicating "888" for a few seconds, and then turns off. The red dot in the display means that the appliance is connected, but in standby mode.</p>  <p>In case of a prolonged shutdown, unplug the power cable to make sure the appliance is turned off completely.</p>
2. Switch on / off	<p>Press the  button to start the appliance or to put it in standby mode.</p> <p>A timer indicator light [...] comes on and the display indicator light flashes to indicate that the appliance is warming up (see "Preheating").</p> 
3. Settings	<p>The appliance operates in 3 temperature ranges: 40°C / 55°C / 70°C and in 3 operating time ranges: 3h / 6h / unlimited operation</p> <p>The following sections explain how to set your appliance.</p>
	<p>The first time you use the appliance, to benefit fully from the Preheating function, you must follow exactly the instructions given in the following sections before warming up the appliance.</p>

Temperature Settings

	<p>The appliance maintains your settings unchanged if you turn it off or unplug it.</p>
<p>1. Temperature selection</p>	<p>Briefly press the "Temperature" button.</p>  <p>When the display flashes, you can select a temperature. Press the button as many times as required to select from the 3 available temperature ranges.</p>  <ul style="list-style-type: none"> • 40°, for warm dishes, economical operation. Also for cups. • 55°, for hot dishes, usual setting. • 70°, for very hot dishes. <p>After 5 seconds, the display turns off and your selection is automatically stored.</p>
	<p>The first time you use the appliance, to benefit fully from the automatic Preheating function, it is recommended that you turn the appliance off after you have programmed it and then restart it.</p>

Preheating



The Preheating function is used to heat the appliance to a higher temperature during the first hour of operation, after which the temperature will be adjusted to the set value. Preheating accelerates the temperature rise of cold plates.

1. Preheating

During Preheating, the display remains off and the indicator light flashes.



2. Operating temperature reached

Once the operating temperature has been reached, the set temperature is displayed.



3. Preheating switch off



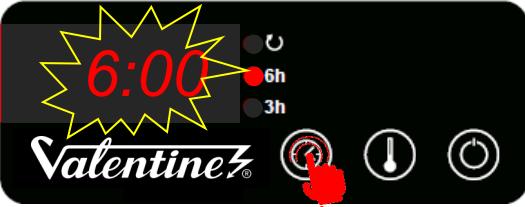
Preheating is interrupted in the following cases:

- maximum 1 hour after start, or
- the temperature setting has been changed, or
- the maximum temperature of 70° has been reached

Preheating is disabled if the temperature in the appliance goes above 60° at startup (appliance already hot).

To restart Preheating voluntarily (e.g. if you reload the appliance with cold plates) just briefly turn it off and then on again.

Timer Settings

	The appliance maintains your settings if you turn it off or unplug it.
1. Selecting operating time	<p>Press and hold down the "Timer" button until the display flashes.</p>  <p>You can then select an operating time range. Press as many times as required to select from the 3 available operating time ranges:</p>  <p>3:00 = 3 hours / 6:00 = 6 hours / UE = unlimited (UE light)</p> <p>After 5 seconds, the display turns off and your selection is automatically stored. The light indicating your chosen selection remains on.</p>
2. Time remaining	<p>Briefly press the "Timer" button to display, for a few seconds, the time remaining. (Display ---- in unlimited operation mode.)</p> 
3. Stop	<p>At the end of the selected time, the unit automatically switches to standby mode. It can also be stopped at any time by pressing this button.</p> 

Maintenance of your VBox

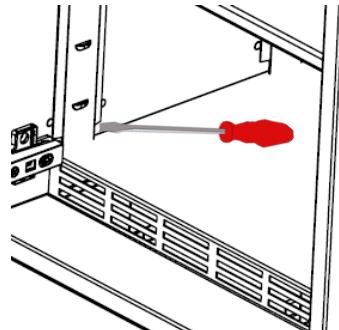
The VBox is made of high quality and very durable stainless steel. The following tips will enable you to keep it in perfect condition for a long time.

- Turn the device off and let it cool.
- Disconnect the power cord.
- Clean in- and outside with a damp cloth and soapy water.
- Dry the device with a soft cloth.



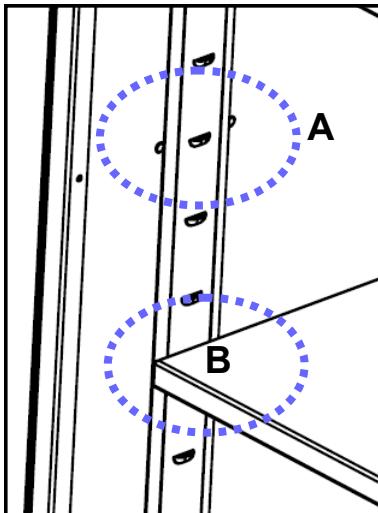
**Only clean your device by hand making sure not to spray it with liquids.
Do not use abrasive products!**

The shelf support system is easily removed for cleaning. Simply slide a screwdriver or similar under one of the ends of the support and lift slightly to detach the magnetic support.



Reinserting the accessories:

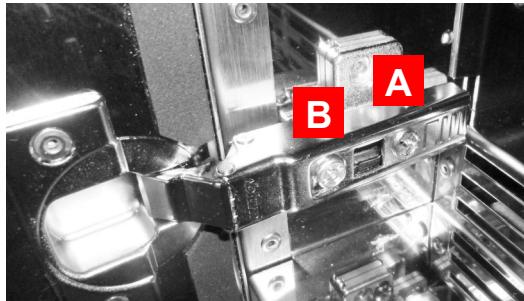
- A. Replace the shelf support system between the provided marks. Make sure that the openings are turned upwardly.
- B. Place the shelves at desired height and make sure that they are properly hooked.
- C. Reconnect the device, which is now ready to use.



Adjusting the door

The heating speed and energy consumption also depend on the airtightness of the door. In order to avoid temperature loss, the door must be properly adjusted and not have any openings.

The door is factory-adjusted but should you need to further adjust it, please use the screw hinges as follows:



Adjustment « A »

Adjustment « B »

The door is correctly adjusted when the insulating foam presses properly along the whole perimeter and the upper edge of the door has a gap of maximum 2-3mm.



Troubleshooting

All repairs shall exclusively be done by a qualified technician from your local dealer or directly by Valentine fabrique SA.

Problem	Possible cause	Action
Device is not heating, no standby light If the unit has been checked and it still doesn't heat	No power Faulty safety thermostat or power cord	Check the connection of the device and your installation Contact after-sales service
An error code appears on the display (F1L, F1H, EP, ...)	Sensor failure	Contact after-sales service

Accessories and spare parts

Part	Article Nr.	
Additional shelf	D0010-31	
Set of 4 legs for VBox60	D0070-30SA	
Power cord	E0045-10	
Electronic regulator	D0040-30	
Sensor	D0040-31	
Lower heating element	D0030-01	Replacement only by your After-Sales Service representative
Backside heating element	D0030-02	

The identification plate is located in the back of the device, close to the power plug.

Technical specifications

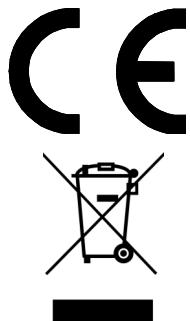
	VBox60	Vbox25
Dimensions (overall, connected)	P = 470mm L = 400mm H= 900mm (wheels) H = 845mm (legs)	P = 470mm L = 400mm H = 450mm (legs)
Weight, empty	42kg (wheels)	25kg
Maximum size of plates	340-350mm	340-350mm
Maximum capacity	60 plates 24kg/shelf, 70kg total	25 plates 15kg/shelf, 30kg total
Maximum load on top	10kg	10kg
Shelving	Adjustable in 50mm steps	Adjustable in 50mm steps
Time to reach 60°C, 2/3 load	Approx. 1h	Approx. 1h
Maximum temperature after stabilization when empty, 1h	95 °C	95 °C
Supply voltage	230-240V~	230-240V~
Power rating	840W	420W
Consumption	- running - standby	3.6A ~ 1W
Protection degree	IPx4	IPx4

Modifications and technical improvements are possible at any time without notice!

Declaration of conformity

We, manufacturer

Valentine Fabrique SA
Z.I. Moulin du Choc E
CH - 1122 Romanel-sur-Morges
Tél.: +41 21 637 37 40
Fax: +41 21 637 37 41
Mail : info@valentine.ch
Internet : www.valentine.ch



declare that these products comply with the following guidelines and standards:

Low Voltage Directive : 2014/35/UE
CEM Directive : 2014/30/UE
ROHS Directive : 2011/65/UE
WEEE Directive : 2012/19/UE

Applicable standards: IEC 60335-1 :2013(ed 5.1) + am2 2016
IEC 60335-2-49 ed.4.1
IEC 61000-3-2 / 2014 (ed.4)
EN 61000-6-3 ed. 2.1, EN 61000-6-1 ed.3

Romanel-sur-Morges, June 2017

Valentine Fabrique S.A.

B. Paris
Administrateur

Valentine®

SWISS MADE

Valentine®

SWISS MADE

Valentine Fabrique SA
Z.I. Moulin du Choc E
CH - 1122 Romanel-sur-Morges

T +41 21 637 37 40

F +41 21 637 37 41

info@valentine.ch

www.valentine.ch

Ed. 01/2017 Manuel original/Originalbetriebsanleitung/Original manual
©Valentine Fabrique SA, 2017

